

**BÁTASZÉK VÁROS**  
**NÉMET NEMZETISÉGI ÖNKORMÁNYZAT**

---

Szám: I./1542-7/2023.

**J e g y z ő k ö n y v**

**Készült:** Bátaszék Város Német Nemzetiségi Önkormányzat 2023. szeptember 21-én 17.30 órakor a Német Ház (7140 Bátaszék, Kossuth utca 3.) közösségi termében megtartott közmeghallgatásán.

**Jelen vannak:** Wittendorfer Ildikó *elnök*  
Hegedűs Zoltán *elnök-helyettes*  
Gombkötőné dr. Kemény Krisztina *képviselő*  
Kővágó Mátyás *képviselő*

**Tanácskozási joggal megjelentek:** Dr. Firle-Paksi Anna *aljegyző*  
Dr. Bozsolik Róbert *polgármester*  
Takaróné dr. Mihó Beatrix *mb.hatósági irodavezető*

**Lakosság részéről:** 15 fő

**Wittendorfer Ildikó *elnök*:** Szeretettel köszöntöm a képviselő társaimat, polgármester urat, aljegyző asszonyt és minden kedves megjelentet. Megállapítom, hogy a megválasztott 4 nemzetiségi képviselőből az ülésen *4 fő jelen van, így az ülés határozatképes.*

Javaslatot tesz a meghívóban szereplő napirendi pontok elfogadására.

A javaslatot – *egyhangúlag, 4 igen szavazattal* – a nemzetiségi önkormányzati képviselők *elfogadták*, így a napirendi pontok az alábbiak szerint alakulnak:

**N a p i r e n d :**

- Tájékoztató Bátaszék Város Német Nemzetiségi Önkormányzat 2023. évi célkitűzéseinek teljesüléséről**
- Tájékoztató Bátaszék Város Német Nemzetiségi Önkormányzat 2024. évre tervezett feladatairól**
- Lakossági észrevételek, felvetések**

**N a p i r e n d i p o n t o k t á r g y a l á s a :**

- Tájékoztató Bátaszék Város Német Nemzetiségi Önkormányzat 2023. évi célkitűzéseinek teljesüléséről**

**Wittendorfer Ildikó *elnök*:** Nagycsütörtökön kézműves programot szerveztünk általános iskolásainknak itt a Német Házban április 3.-án. Április 29.-én Glöckner János emléknapon vettünk részt, amelyet 65.000 Ft-tal támogattunk. Május 5-én benyújtottunk egy

S. U. U

Wittendorfer Ildikó

energiahatékonysági pályázatot. 5 millió forintba pályázatunk, melyből 3 millió forintot nyertünk el. Ebből az összegből napelem telepítésére, a táncterembe 2 klíma telepítésére és mérőhely korszerűsítésre kerül sor. A projekt kivitelezése hamarosan kezdődik. Pünkösdi Rétesfesztivált szerveztünk a Bátaszékért Marketing Nonprofit Kft.-vel közösen, melyre 50.000 Ft-ot fordítottunk.

A májusi II. Géza Gimnáziumi ballagáson Appl Zsóka kapott 5000 Ft értékben jutalmat tanulmányi eredményeiért. Június 13-án Budapesten voltunk tanulmányi kiránduláson a Goethe Intézetben, a kirándulásra 190.000 Ft volt az útiköltség. Június 17-én volt a Bátaszéki Kanizsai Dorottya Általános Iskola ballagása, ahol Pongrácz Bálint és Baricsa Szabolcs kapott 5-5000 Ft értékű jutalmat. Idei évben nem volt nyári tábor, mert előző évben nem tudtunk pályázatot benyújtani. Az idei terveink közt szerepel még a Német Ház belső burkolásának befejezése, a termék bebútorozása és pályázatok benyújtása a jövő évi programokra.

Szeretném megköszönni mindenkinek, aki az idei évben munkájával segítette a német közösség együttműködését, a német közösségi élet színesítését.

## 2. Tájékoztató Bátaszék Város Német Nemzetiségi Önkormányzat 2024. évre tervezett feladatairól


**Wittendorfer Ildikó elnök:** Jövő évre számos programot szervezünk. Ilyen például a Nagy Csütörtöki barkácsolás, a Pünkösdi Rétesfesztivál, író-olvasó találkozó, kirándulások szervezése. Szeretnénk továbbra is támogatni a nemzetiségi nevelés és oktatást és szeretnénk jutalmazni a jól teljesítő, jól tanuló diákokat. Általános iskolásoknak tervezünk hon- és népismereti szakkört és szeretnénk ellátogatni egy német településre. Tervben van a 2024-es évre hon- és népismereti illetve német nyelvi táborok szervezése, valamint a Német Ház további újítása, csinosítása.


Felkérem Gombkötőné dr. Kemény Krisztina képviselő társamat mondjon pár szót a pénzügyi helyzetről.

**Gombkötőné dr. Kemény Krisztina képviselő:** A képviselő-testületben történt változások (ugyanis több képviselő lemondott tavaly év végén tisztségéről) hozták magával azt a helyzetet, hogy a tavalyi év decemberéig működött a Pénzügyi Bizottság. 2023-ban 1.040.000 Ft működési támogatást kaptunk. Ezúton is szeretné megköszönni dr. Firle-Paksi Anna aljegyző asszonynak és a hivatalnak, hogy segíti a nemzetiségi önkormányzat munkáját, mert a feladatalapú támogatást a jegyzőkönyvek alapján ítélik meg a nemzetiségi önkormányzatoknak. 1.848.000 Ft feladatalapú támogatást kaptunk. 500.000 Ft önkormányzati támogatást kapott a nemzetiségi önkormányzat. 3 millió forintot nyertünk az energiahatékonyságot növelő pályázaton. 60.000 Ft folyt be a bérleti díjból, ugyanis a Német Ház egy részét a német nemzetiségi célú rendezvényekre bérbe adjuk 2022 év végétől. Összeségében 5.524.456 Ft volt a bevételünk plusz az előző évi pénzmaradványuk volt 1.947.973 Ft, így összesen a bevételi oldal 7.472.429 Ft volt.

A kiadások 1.272.000 Ft. A Glöckner Alapítványt támogattuk 50.000 Ft-tal, a Pünkösdi Rétesfesztivál fellépési díja volt 50.000 Ft, a gimnazisták kirándulása volt 204.736 Ft. Ezen felül természetesen rendszeres kiadás a Német Ház rezsiköltsége is. Egyre többször tudjuk támogatni a kultúrát és oktatást.

### 3. Lakossági észrevételek, felvetések

  
Gombkötőné dr. Kemény Krisztina  
jegyzőkönyv-hitelesítő

  
Wittendorfer Ildikó  
elnök

**Glöckner Attila lakos:** Milyen burkolat lesz? Hideg?

**Wittendorfer Ildikó elnök:** Igen.

**Heringes László lakos:** A külső nyílászárók festésére is sor kerül?

**Wittendorfer Ildikó elnök:** Igen, az is tervben van.

**Schäfer István lakos:** Mikor lesz ez a ház használható állapotban? Vizesblokkok, burkolat?

**Wittendorfer Ildikó elnök:** A ház most is használható állapotban van. Meglátjuk, hogy mennyi önerőt tudunk vállalni. 800.000 Ft-ot terveztünk rá.

**Dr. Bozsolik Róbert polgármester:** Megköszönöm a Német Nemzetiségi Önkormányzat éves munkáját, mert nagyon sokat tesznek a német kultúra és a hagyományok ápolásáért. Fontosnak tartom azonban, hogy a német önkormányzat és az egyesület között együttműködés legyen.

**Heringes László lakos:** A gimnáziumi projekttel mi a helyzet? Lesz német nemzetiségi gimnázium?

**Dr. Bozsolik Róbert polgármester:** Elvi támogatást kértek csupán. Részeredmény történt csupán, a német nyelvi órák száma megemelkedett. Fenntartó váltásra jó esetben is csak 4-5 év múlva kerülhetett volna sor és akkor, ha tanulók 70-80 %-a kéri.

**Heringes László lakos:** Nagy probléma, hogy nincsenek fiatalok.

**Dr. Bozsolik Róbert polgármester:** Meg kell találni azt a hívó hangot, hogy a szülő ide hozza a gyermekét. Ha jó a közösség, akkor jönni fognak, az identitás pedig majd kialakul.

**Kardos Gábor Bátaszéki Német Nemzetiségi Egyesület elnöke:** Az Egyesület a nemzetiségi önkormányzat célkitűzéseivel egyetért. Az önkormányzat a nemzetiségi célok megvalósulására adta a házat az önkormányzatnak. Van egy feszültség. A rendezvények, amiket most a nemzetiségi önkormányzat tart, olyan rendezvények, amiket korábban az egyesület tartott, de valahogy elkezdődött egy bojkott. Ebben az egyesületben fontos az identitás tudat.


**Dr. Bozsolik Róbert polgármester:** Fontos a származás, de meg kell találni azt, hogy ezt mikor kell erősíteni. Ennek a két szervezetnek nem szabad úgy működni, hogy egyik le akarja győzni a másikat. Itt össze kell fogni azt a közösséget, amiért dolgoztok.


**Schäfer István lakos:** Nem tudjuk megteremteni azokat a körülményeket, hogy a gyerekek szeressenek idejönni.

**Glöckner Attila lakos:** Egy német ügy van.

**Dr. Bozsolik Róbert polgármester:** Néhány hét múlva gasztronómiai est. A nemzetiségi önkormányzat és az egyesület fogjon össze, jelenjen meg közösen.


**Wittendorfer Ildikó elnök:** Meg próbálunk közösen készülni és együtt megjelenni a Gasztronómiai Esten.

  
**Gombkötőné dr. Kemény Krisztina**  
jegyzőkönyv-hitelesítő


  
**Wittendorfer Ildikó**  
elnök


**Wittendorfer Ildikó** *elnök* megkérdezi, hogy van-e még valakinek kérdése, hozzászólása.


Mivel több hozzászólás és észrevétel nem hangzott el, így az *elnök* az ülést 18:30-kor bezárta.

  
**Gombkötőné dr. Kemény Krisztina**  
jegyzőkönyv-hitelesítő



  
**Wittendorfer Ildikó**  
elnök

  
**Gombkötőné dr. Kemény Krisztina**  
jegyzőkönyv-hitelesítő

  
**Wittendorfer Ildikó**  
elnök

## MEGHÍVÓ

Bátaszék Város Német Nemzetiségi Önkormányzat Szervezeti és Működési Szabályzatáról szóló 1/2012. (I.26.) határozat 13. § (1) bekezdése szerint a nemzetiségi önkormányzat

**közmeghallgatást** tart

**2023. szeptember 21-én (csütörtökön) 17 óra 30 perckor.**

**Az ülés helye:** 7140 Bátaszék, Kossuth utca 3.  
(Német ház)

**Napirendi pontok:**

- 1. Tájékoztató Bátaszék Város Német Nemzetiségi Önkormányzat 2023. évi célkitűzéseinek teljesüléséről**
- 2. Tájékoztató Bátaszék Város Német Nemzetiségi Önkormányzat 2024. évre tervezett feladatairól**
- 3. Lakossági észrevételek, felvetések**

Bátaszék, 2023. szeptember 8.

**Wittendorfer Ildikó s.k.**  
elnök



Melenkőti író

2023. 09. 21.

Köznevelési igazgató

Wittendorfer István elnök

Wittendorfer István

Hegedűs Zoltán elnökhelyettes

Hegedűs Zoltán

Gombkötőné dr. Kemény Krisztina képviselő

Gombkötőné dr. Kemény Krisztina

Körögi Mária képviselő

Körögi Mária

Schleifer István

Schleifer István

Wittendorfer Antal

Wittendorfer Antal

Höblyg

Höblyg

Dr. Fülöp Péter Anna ügyvezető

TAKARDNE DR. MIHO DEATRUX

TAKARDNE DR. MIHO DEATRUX

DR. BOZSCHIK ROBERT POLGÁRMESTER

DR. BOZSCHIK ROBERT POLGÁRMESTER